

ВІДГУК

на освітньо-професійну програму **Германські мови і переклад (англійська та німецька мови)**
за спеціальністю **035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),**
перша – англійська)

другого (магістерського) рівня вищої освіти,
для здобувачів 2023 року набору

Орієнтація національної освітньої системи на європейські стандарти актуалізує потребу забезпечення конкурентоздатності випускників українських закладів вищої освіти на сучасному ринку праці. Пріоритетним напрямом розвитку вищої освіти є підготовка компетентних філологів-перекладачів, які забезпечують успішну міжнародну комунікацію у процесі інтеграції України в європейський простір.

Дана освітньо-професійна програма спрямована на підготовку висококваліфікованих фахівців з вищою освітою за другим (магістерським) рівнем (галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія) і передбачає формування у майбутніх філологів-перекладачів лінгвістичної та перекладацької компетентностей; здатності здійснювати міжмовну й міжкультурну комунікацію в різних галузях соціально-економічної діяльності; володіння ефективними методиками викладання іноземних мов, перекладу, сучасними інформаційними технологіями в перекладацькій діяльності тощо.

Цілісність підготовки фахівців у галузі філології визначає запропонований перелік науково-теоретичних і практико-орієнтованих дисциплін, проходження перекладацької, педагогічної, переддипломної практик, а також написання та захист кваліфікаційної роботи.

Висококваліфіковані науково-педагогічні працівники, які мають наукові ступені та вчені звання, що відповідають профілю спеціальності, забезпечують ефективний освітній процес. Викладачі працюють над підвищенням фахового рівня: проходять стажування за кордоном, беруть участь у практикумах, тренінгах, вебінарах, майстер-класах тощо. Належні матеріально-технічні, інформаційні та навчально-методичні ресурси гарантують досягнення визначених освітньо-професійною програмою цілей і програмних результатів навчання.

Для урахування практичного складника діяльності майбутніх перекладачів пропонуємо додати військову, медичну тематику до змісту освітніх компонентів «Практикум з мовної комунікації, перекладу та редагування різногалузевих текстів другою іноземною мовою (німецька)», «Практикум з мовної комунікації, перекладу та редагування різногалузевих текстів першою іноземною мовою (англійська)», що зумовлено викликами сьогодення.

Варто також зазначити, що послідовність вивчення дисциплін, їхній перелік та обсяг, план та графік навчального процесу відповідають структурно-логічній схемі підготовки здобувачів вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) другого (магістерського) рівня вищої освіти, що сприяє забезпеченню відповідності програмних результатів навчання запитам потенційних роботодавців. Тож дана освітньо-професійна програма може бути рекомендована до впровадження в навчальний процес Полтавського державного аграрного університету.

Менеджер-перекладач бюро-перекладів

«Центр перекладів»

Ярина МАНДРИКА

